



ISTRUZIONI DI MONTAGGIO MANUALE D'USO E MANUTENZIONE

Orizon

tende orizzontali

CE EN 13561

IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA

- AVVERTENZA -

PER LA SICUREZZA DELLE PERSONE È
IMPORTANTE CHE SIANO SEGUITE QUESTE
ISTRUZIONI

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

INDICE

1. PREMESSA.....	3
2. ATTREZZATURA NECESSARIA.....	4
3. VISTA ESPLOSA E IDENTIFICAZIONE DEI COMPONENTI.....	5
4.INSTALLAZIONE DELLA TENDA MOD. ORIZON.....	8
4.1 Installazione del cassonetto e delle guide laterali.....	8
4.2 Regolazione della tensione della molla.....	13
5. USO E MANUTENZIONE ORDINARIA DELLA TENDA.....	14
5.1 Raccomandazioni di sicurezza per l'uso della tenda.....	14
5.2 Tende con comando a motore.....	15
5.3 Manutenzione della tenda.....	16
5.4 Rimozione della tenda.....	16
6. DICHIARAZIONE DI PRESTAZIONE.....	17

Quadro revisioni documento

n.°	DATA	DESCRIZIONE MODIFICA
0	20.02.18	Prima emissione.
1	15.04.20	Prima revisione.

1. PREMESSA

Il presente manuale di installazione, uso e manutenzione si applica al modello ORIZON.

La tenda è marcata CE, risponde ai requisiti del CPR 305/2011 (Regolamento prodotti da costruzione) e soddisfa i requisiti essenziali della norma armonizzata EN 13561 i cui livelli prestazionali sono riportati nella dichiarazione di prestazione. La garanzia della continuità delle caratteristiche del prodotto è assicurata dal sistema di gestione aziendale certificato ISO 9001.

Scopo dello stesso è di portare a conoscenza dei Clienti (sia installatori che utilizzatori finali) le fondamentali prescrizioni ed i criteri principali da seguire nell'installazione, utilizzo, manutenzione dei nostri prodotti, al fine di salvaguardare la propria sicurezza e il funzionamento duraturo della tenda.

Ricordiamo che le tende da sole descritte nel presente sono progettate per essere utilizzate come riparo solare e non sono idonee per la protezione da altri agenti atmosferici (pioggia, neve, ecc.) anche quando realizzate con tessuti impermeabili.

Si precisa che gli interventi di manutenzione straordinaria vanno sempre svolti da professionisti specializzati; l'utilizzatore finale dovrà limitarsi, anche ai fini di un riconoscimento di un'eventuale garanzia, ad eseguire le operazioni dettagliate nel capitolo relativo all'uso e manutenzione ordinaria.

Sempre ai fini del riconoscimento di un'eventuale garanzia, si tenga infine presente che, nonostante la perfezione tecnica di tessitura, finissaggio e confezione, alcuni tessuti possono presentare certe caratteristiche che potrebbero essere erroneamente ricondotte a difetti del prodotto. Al fine di evitare ogni contestazione, si ritiene di informare il consumatore che, in alcuni casi, i tessuti acrilici tinti in massa presentano le seguenti caratteristiche:

- **Ondulazioni:** si formano in prossimità delle cuciture e dei bordi laterali. Il doppio spessore dovuto alla sovrapposizione del tessuto sulle cuciture, dopo l'arrotolamento crea delle tensioni tali da provocare le cosiddette goffrature (fig.1-2).
- **Segni da piega:** in prossimità di pieghe che si formano durante le fasi di assemblaggio della tenda, soprattutto nelle tinte unite, si creano certi effetti superficiali detti a ragnatela o marmorizzati che, in trasparenza, diventando più scuri o più chiari a seconda dei colori del tessuto (fig.3).
- **Microfori:** il tessuto acrilico è trattato con resine fluorurate che, oltre a garantire le ben note caratteristiche tecniche, lo rendono più rigido. Tuttavia, il tessuto, ove piegato per realizzare cappottine, può dar luogo alla formazione di alcuni microfori in corrispondenza delle pieghe del tessuto: questo quale conseguenza della rigidità del tessuto.



Studi specifici riportano una vastissima casistica di “difetti inevitabili”, che, in quanto tali, cessano di essere difetti. Pertanto in caso di lamentela da parte del consumatore, non esiste alcun motivo di contestazione sul prodotto. Tali “difetti ottici” non alterano peraltro minimamente le caratteristiche tecniche né la qualità dei tessuti.

SIMBOLOGIA

ATTENZIONE

I simboli riportati vengono utilizzati per attirare l'attenzione dell'installatore, su argomenti di particolare attenzione per l'incolumità delle persone, del prodotto, o per indicare particolari condizioni operative.



La presenza di questo simbolo nel presente manuale segnala che l'operazione descritta presenta un rischio che può avere come conseguenza un danno alla macchina e/o lesioni all'installatore/utente, se non effettuata con cautela.



La presenza di questo simbolo nel presente manuale segnala che l'operazione descritta presenta un rischio di schiacciamento mani per l'installatore/utente.

Leggere attentamente e seguire scrupolosamente tutte le indicazioni riportate nel presente libretto.

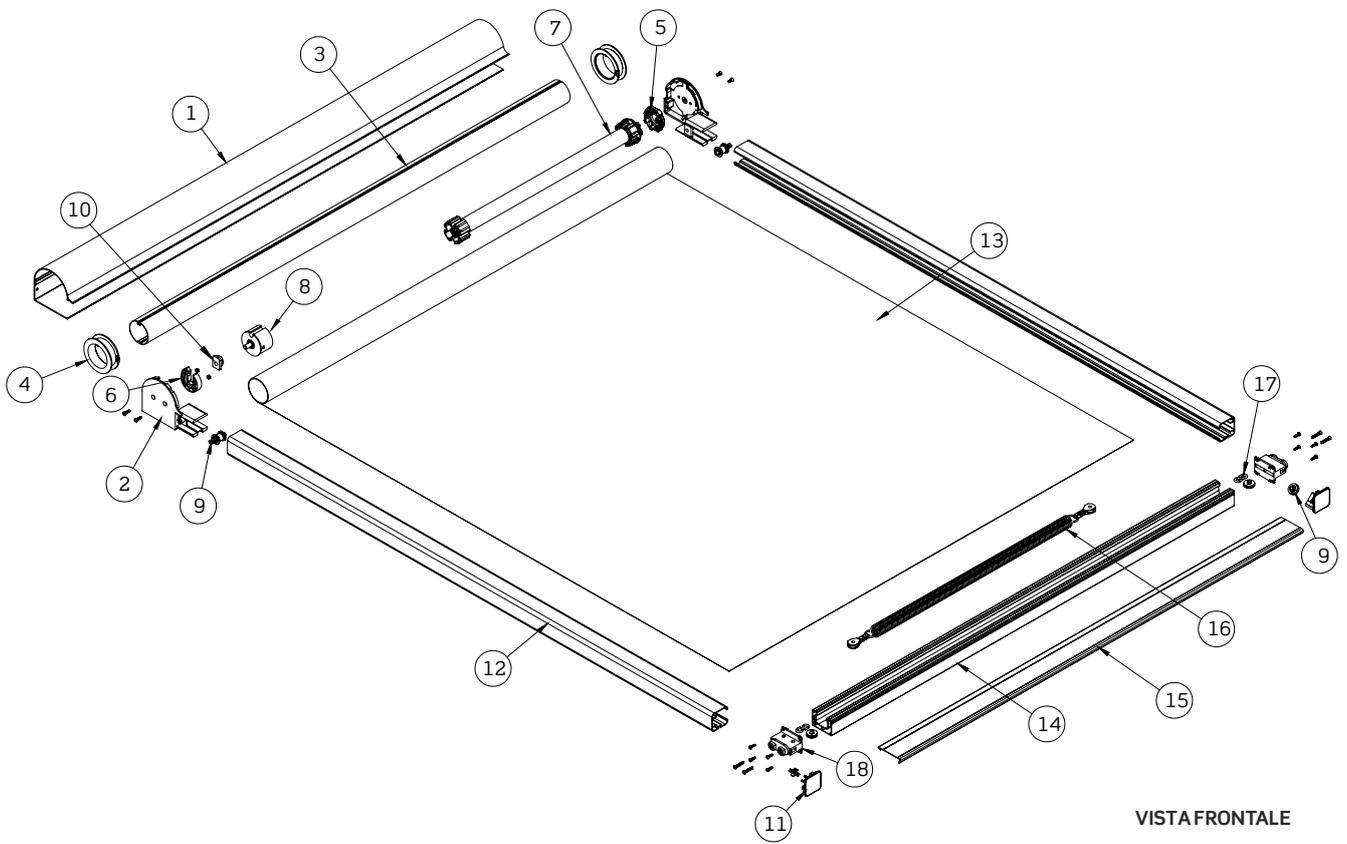
Il presente libretto deve essere conservato in luogo accessibile e noto a tutti gli utilizzatori della tenda e alle persone addette alle operazioni di manutenzione. Il presente libretto dovrà essere conservato per eventuali future fasi di smontaggio della tenda.

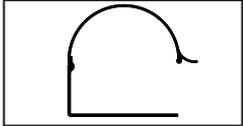
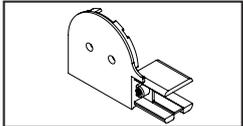
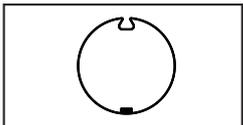
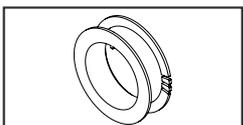
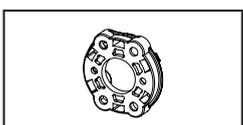
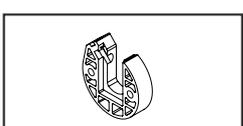
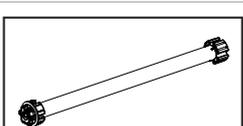
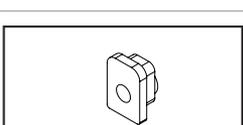
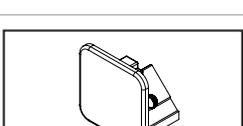
2. ATTREZZATURA NECESSARIA

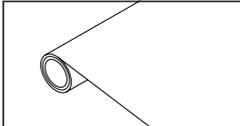
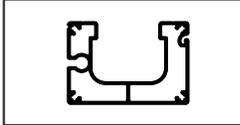
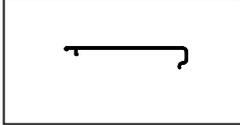
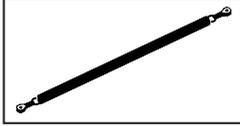
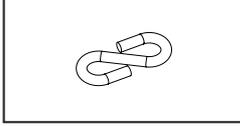
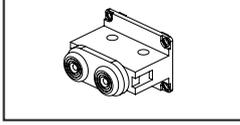
Per un corretto e sicuro montaggio della tenda, accertarsi di aver predisposto, prima di iniziare, le seguenti attrezzature:

- N.2 scale o n.2 trabattelli di altezza idonea alla posizione di posa della tenda;
 - Trapano elettrico con roto-percussione;
 - Rilevatore presenza metalli;
 - Punta elicoidale da cls con placchetta in widia o carburo di tungsteno;
 - Livella a bolla;
 - Filo a piombo;
 - Metro a rullina (5-10 metri);
 - Prolunga elettrica;
 - Chiave a brugola da 17 a snodo;
 - Chiave esagonale da 10 (vers. cassonetto);
 - Set di cacciaviti a croce.
1. Utilizzare per il montaggio della tenda scale o trabattelli a norma con la legislazione antinfortunistica in vigore;
 2. Verificare sempre la presenza di gommini antiscivolo nelle scale o nei trabattelli e la robustezza strutturale degli stessi. Nelle scale a libro verificare la presenza di una catena di trattenuta;
 3. Non lavorare su superfici instabili e/o scivolose;
 4. Impiegare utensili elettrici e prolunghe a norma con la legislazione antinfortunistica in vigore;
 5. Verificare sempre la presenza a monte della presa di un interruttore differenziale con $I_{dn} > 0,03 A$.

3. VISTA ESPLOSA E IDENTIFICAZIONE DEI COMPONENTI



1.	CASSONETTO	n.1	
2.	TESTATA CASSONETTO	n. 1 cp	
3.	RULLO AVVOLGITORE	n. 1	
4.	PULEGGIA	n. 4	
5.	SUPPORTO MOTORE	n. 1	
6.	SUPPORTO RULLO	n. 1	
7.	MOTORE	n. 1	
8.	TAPPO CON PERNO TONDO	n. 1	
9.	CARRUCOLA	n. 6	
10.	BOCCOLA	n. 1	
11.	COPERCHIO GUIDA	n. 2	

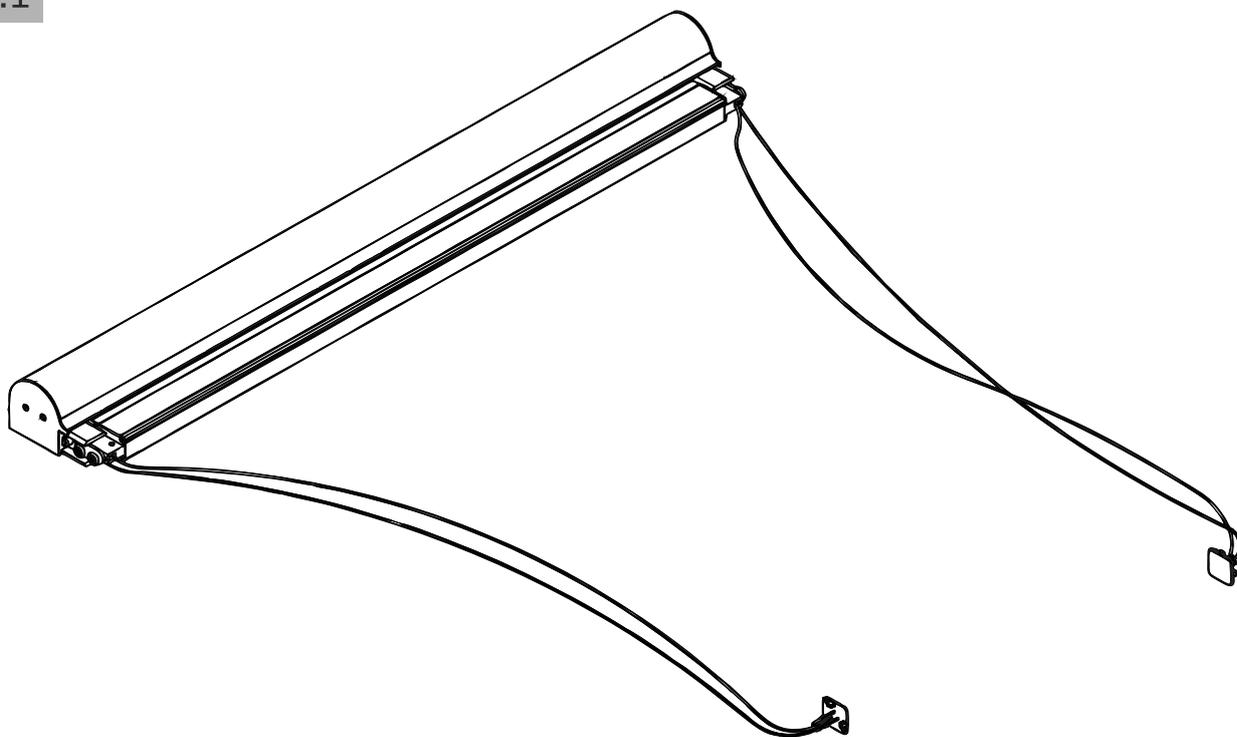
12.	GUIDA LATERALE	n. 2	
13.	TELO	n. 1	
14.	TERMINALE	n. 1	
15.	COPERCHIO TERMINALE	n. 1	
16.	MOLLA+CARRUCOLE	n. 1	
17.	GANCIO A 'S'	n. 2	
18.	CARRELLO PER TERMINALE E	n. 2	

4. INSTALLAZIONE DELLA TENDA MOD. ORIZON

4.1 Installazione del cassonetto e delle guide laterali.

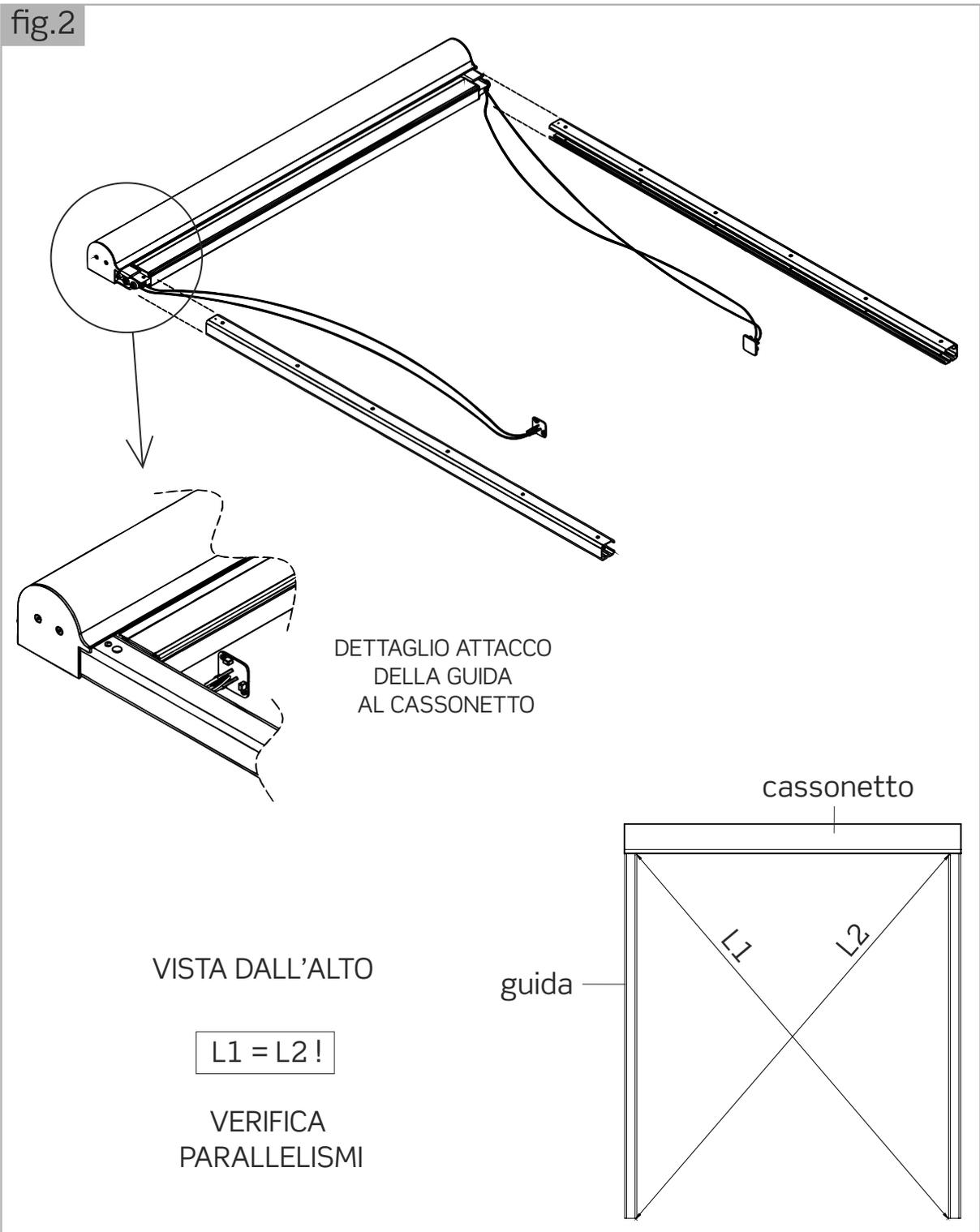
La tenda mod. Orizon viene fornita con cassonetto e terminale premontati così come riportato nella figura sottostante (fig.1).

fig.1



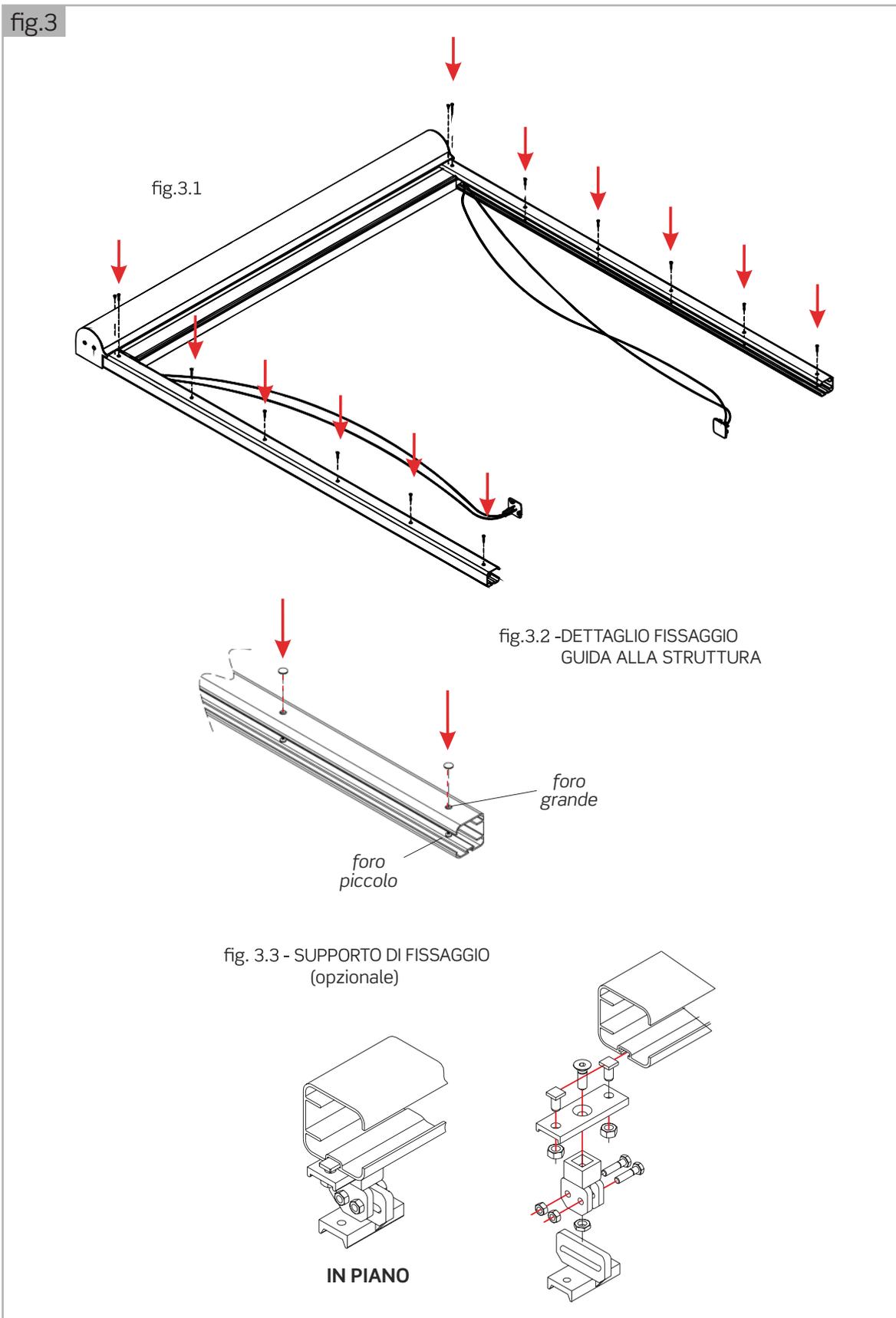
A) Dopo aver verificato le misure, posare le guide laterali e il cassonetto infilando le guide nelle testate (fig.2).
NOTA: Verificare il parallelismo delle guide e la perpendicolarità delle stesse con il cassonetto controllando che la distanza della diagonale L1 sia uguale alla diagonale L2.

fig.2

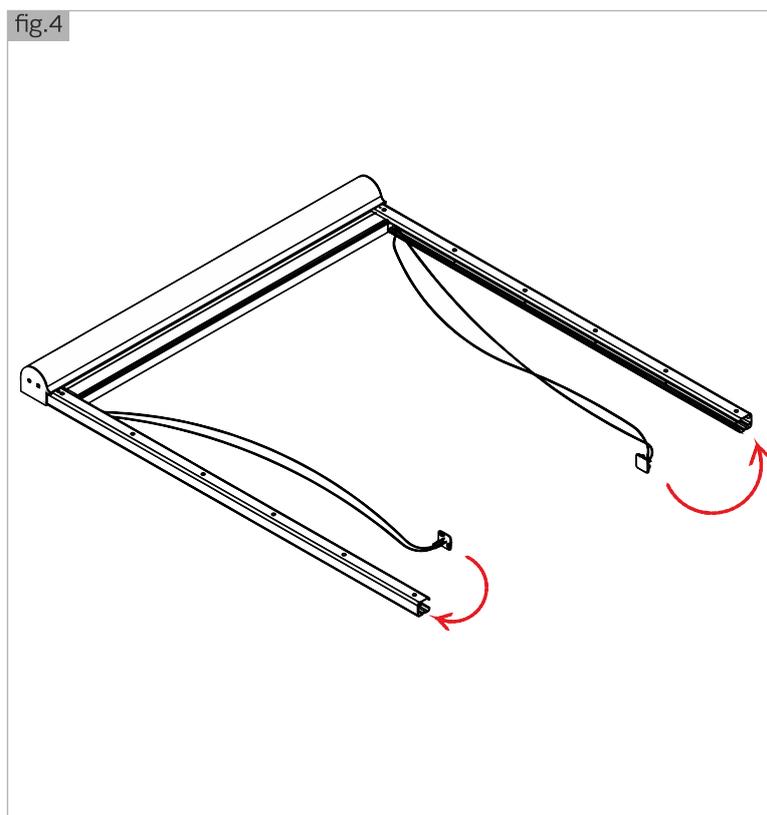


B) Fissare le guide alla struttura esistente (fig.3).

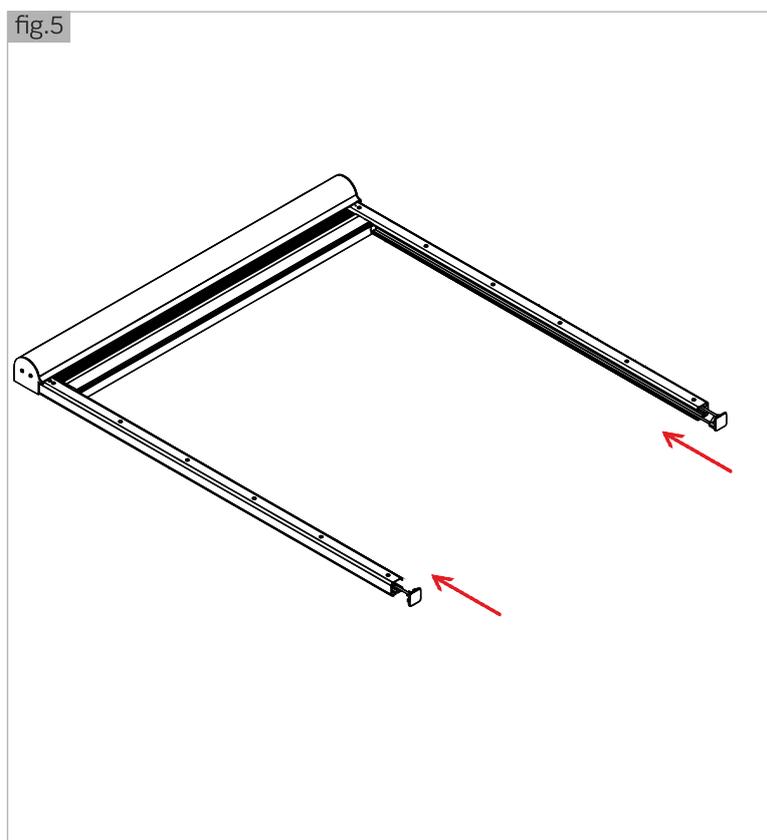
NOTA: Il tipo di ancoraggio dipende dalle caratteristiche della struttura esistente di sostegno della tenda. In maniera opzionale e a seconda delle esigenze, possono essere impiegati al di sotto delle guide dei supporti di fissaggio (piedini) oppure si possono forare le guide fissandole direttamente alla struttura (fig. 3.2 - 3.3).



C) Posato il cassonetto, aprire la parte anteriore per poter agganciare i cavi nelle pulegge di avvolgimento (fig.4).



D) Posizionare, su entrambi i lati, i carrellini del terminale nelle guide e svolgere i cavi senza attorcigliarli (fig.5).

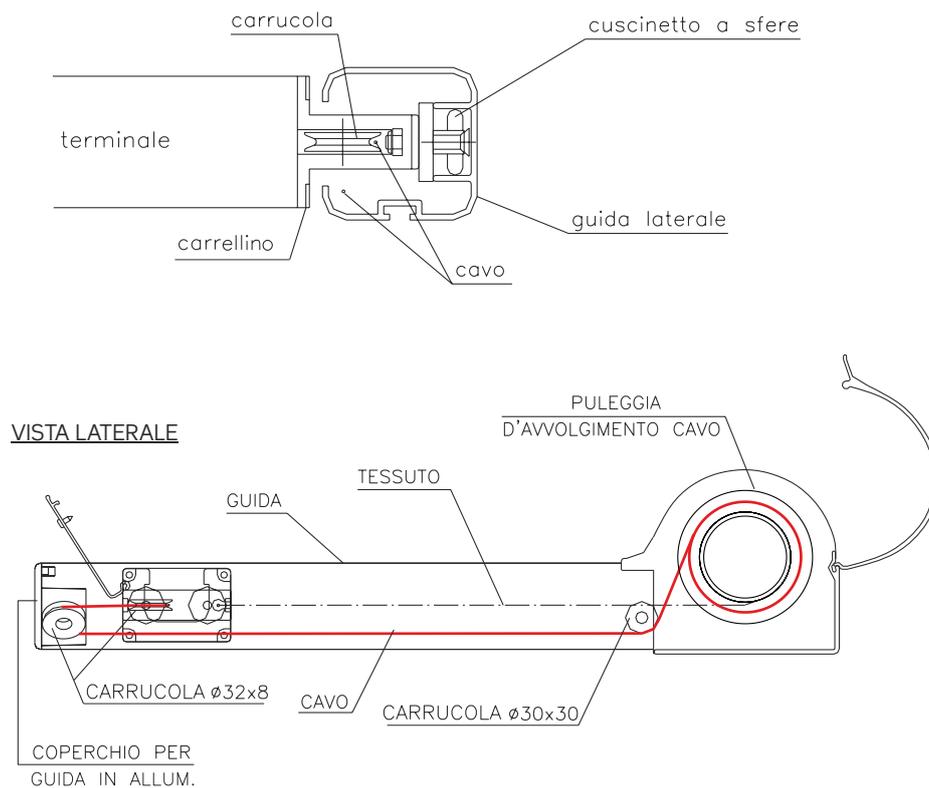


E) Infilare i cavi attorno alle varie carrucole e pulegge (fig.6).

NOTA: Per facilitare l'inserimento del cavo, precurvare manualmente la sua estremità e ruotare contemporaneamente le carrucole. Controllare attentamente che i cavi siano ben disposti nelle cavità delle pulegge e delle carrucole e lungo tutto il loro percorso.

fig.6

fig.6.1 - DETTAGLIO ATTACCO DEL TERMINALE ALLA GUIDA



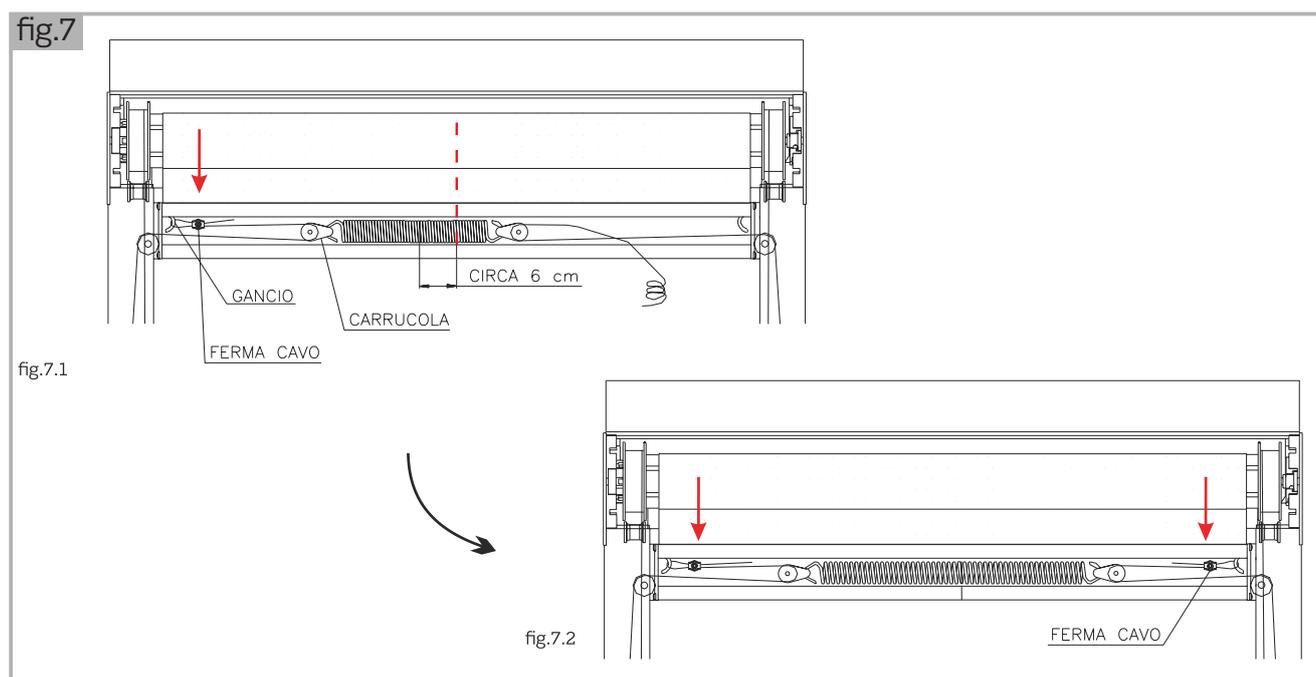
4.2 Regolazione della tensione della molla.

A) Decentrare la molla di circa 6 cm rispetto al punto medio del terminale (segnare i punti medi del terminale e della molla con un pennarello).

B) Infilare il cavo intorno alla carrucola, effettuare un anello intorno al gancio a 'S' situato all'estremità del terminale e bloccare con il ferma cavo (fig. 7.1).

C) Effettuare la stessa operazione all'estremità opposta della molla, tirando il cavo in maniera da riportare il segno della molla nella mezzeria del terminale.

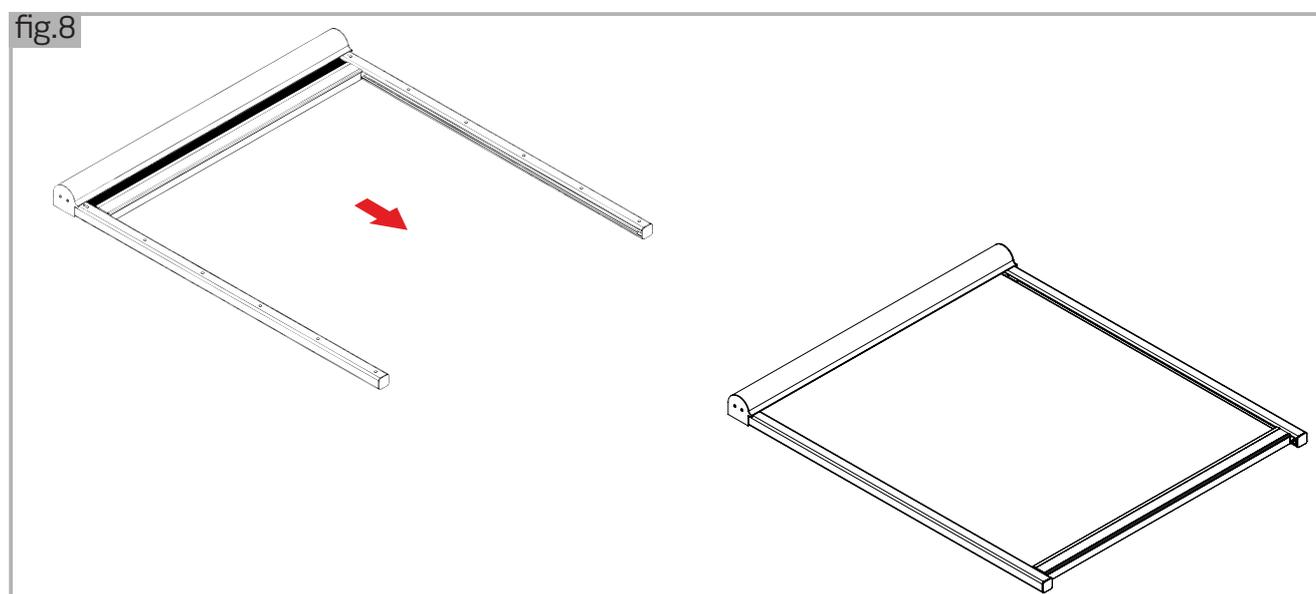
Chiudere bene il ferma cavo (fig. 7.2).



D) Collegare provvisoriamente l'alimentazione elettrica ed azionare il motore per svolgere il tessuto e assicurarsi che il terminale scorra senza impedimenti (fig.8).

NOTA: Valutare la tensione del telo e se necessario correggere agendo sulla tensione della molla.

E) Chiudere il coperchio del terminale fissandolo con le apposite viti.



5. USO E MANUTENZIONE ORDINARIA DELLA TENDA

5.1 Raccomandazioni di sicurezza per l'uso della tenda.

Ogni modello della serie è testato e classificato ai sensi della EN 13561 e ogni prodotto è marcato CE con l'etichetta rappresentata in fig.A.



La tenda è una tenda da sole, e malgrado ogni suo componente sia stato dimensionato in sicurezza, deve essere utilizzata esclusivamente per ripararsi dai raggi solari e in condizioni di vento indicate nella dichiarazione di prestazione. **È buona norma comunque richiudere la tenda in condizioni di forte vento.**



La tenda deve essere **prontamente riavvolta in caso di pioggia o neve**, al fine di evitare il formarsi di accumuli d'acqua sul telo (soprattutto se realizzato con materiale impermeabile) che produrrebbero sollecitazioni eccessive e conseguenti deformazioni permanenti del tessuto o rottura della struttura.



Ogni uso diverso (ad esempio protezione da altri agenti atmosferici quali pioggia, grandine o neve) **fa decadere la Garanzia** e assolve il Produttore e l'Installatore da ogni responsabilità per danni causati a persone e/o cose.



NON IMPIEGARE MAI FIAMME LIBERE NÈ FONTI DI CALORE NELLE VICINANZE O SOTTO LA TENDA. Evitare in maniera assoluta di far lavorare la tenda in ambienti con atmosfera esplosiva ed evitare installazioni in zone con eccessiva presenza di polveri.



Per qualsiasi operazione su una tenda motorizzata, scollegare sempre elettricamente tramite interruttore onnipolare la tenda (esempio: operazioni di pulizia del telo e dell'armatura o operazioni di regolazione).



Non avvicinare o inserire le mani in prossimità del rullo di avvolgimento del tessuto: rischio di intrappolamento delle dita!



Non rimuovere dall'armatura della tenda le **prescrizioni di sicurezza** (etichette adesive). Azionare la tenda verificando sempre che **non vi siano persone nel raggio di azione della stessa**. Per le tende esterne che possono essere azionate da una posizione in cui non si vede la tenda, l'utente deve adottare appropriate misure organizzative per impedire l'azionamento della stessa se sono in corso interventi di manutenzione (pulizia delle finestre o delle pareti).



fig.A

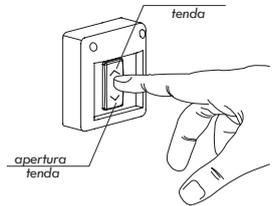
IMPORTANTE - Il volant della tenda è sempre soggetto a continui colpi di vento e pertanto a un logorio continuo che causa lacerazioni nel tessuto. Per tale motivo il volant non è oggetto di garanzia.

5.2 Tende con comando a motore.

Nel caso di tenda motorizzata seguire le istruzioni di allacciamento e di manovra contenute nel foglio allegato relativo alla motorizzazione o all'automatismo impiegato sulla tenda.



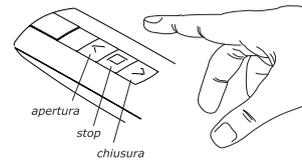
L'allaccio elettrico del motore deve essere effettuato da impiantisti specializzati che dovranno fornirvi al termine della realizzazione apposito Certificato di Conformità dell'impianto elettrico.



I pulsanti di azionamento, se la Vs. tenda non è dotata di telecomando, dovranno essere, per sicurezza, "a presenza d'uomo"; solitamente la freccia in alto indica la chiusura della tenda, la freccia in basso l'apertura.



Non permettere che i bambini giochino con il telecomando della tenda; **tenere il telecomando lontano dalla portata dei bambini.**



Quando non utilizzata, la tenda deve essere tenuta avvolta nella sua posizione a riposo (anche se dotata di sensoristica sole-vento).

5.3 Manutenzione della tenda.

L'eventuale pulizia del telo deve essere effettuata spazzolando lo stesso per togliere qualsiasi traccia di sporco e lavando con una semplice soluzione di sapone delicato ed acqua tiepida (meno di 40°C). Per macchie tenaci e muffa, lavare con una soluzione di 100 ml di candeggina, 60 ml di sapone per delicati e 4 litri di acqua. Risciacquare accuratamente e lasciare asciugare il tessuto all'aria aperta. Non impiegare mai altri prodotti chimici. Nel caso in cui il telo si sia involontariamente bagnato (pioggia, acque di percolazione dai balconi etc), lasciare la tenda svolta per tutto il tempo necessario alla fase di asciugatura. Non avvolgere e lasciare avvolta la tenda con il telo bagnato per evitare il formarsi di muffe e deformazioni strutturali (a meno che non stia continuando a piovere, in tal caso chiudere comunque la tenda e riapirla per farla asciugare appena possibile). Per la pulizia di profili, cassonetti, tappi e staffe è possibile l'impiego di idropulitrice o semplicemente di acqua e sgrassatore. Per la lubrificazione delle parti in movimento è sufficiente l'uso di prodotti lubrificanti e sbloccanti quali WD40 e simili. Far verificare ad un tecnico specializzato, almeno una volta l'anno, lo staffaggio della tenda al muro e verificare che le staffe siano solidali alla muratura e che i tasselli non si siano allentati.



La rimozione del telo, la sostituzione del volant, la sostituzione di un braccio, attacchi, arganelli, e qualsiasi altro accessorio deve essere svolta da **personale qualificato** all'assemblaggio delle tende. L'ispezione, la manutenzione e/o l'eventuale sostituzione del motore elettrico deve essere eseguito da personale qualificato.

Nella tabella sottostante sono indicate le diverse attività di manutenzione a cui sono soggetti nel tempo i diversi componenti della tenda. Tali attività devono essere eseguite secondo le modalità indicate nel presente manuale.

COMPONENTI ATTIVITÀ	Profili e tappi	Telo	Arganello	Motore elettrico e cablaggio	Viteria e bulloneria	Staffe e supporti	Bracci
Ispezione annuale	X	X	X	X	X	X	
Pulizia semestrale	X	X	X			X	
Sostituzione	X a condizione	X a condizione	X 5 anni	X 10 anni		X	
Lubrificazione							
Trattamenti vari							

5.4 Rimozione della tenda.



Gli operatori impegnati nello smontaggio devono provvedere ad assicurare la tenda e loro stessi (p.es. con una cintura di sicurezza collegata ad un elemento strutturale di grande rigidità), in modo tale da impedire la caduta accidentale dell'operatore e della tenda.

- Se la tenda è motorizzata, dev'essere staccata elettricamente prima di provvedere allo smontaggio meccanico.
- Lo smontaggio dev'essere eseguito da due operatori, su due scale.
- Togliere le viti di fissaggio al supporto e sganciare la tenda.
- Calare la tenda a terra.
- Smontare dal soffitto/parete le staffe di fissaggio.

6. DICHIARAZIONE DI PRESTAZIONE

Ai sensi dell'ALLEGATO III del Regolamento n. 305/2011 CEE del 9 marzo 2011 come modificato dal Regolamento delegato (UE) N. 1188/2019 della Commissione del 14 marzo 2019

1. Codice di identificazione unico del prodotto-tipo: **TENDE ORIZZONTALI Mod. ORIZON**
2. Numero di tipo, lotto, serie o qualsiasi altro elemento che consenta l'identificazione del prodotto da costruzione ai sensi dell'articolo 11, paragrafo 4:

ORIZON	
Larghezza massima	Sporgenza massima
450 cm	400 cm
350 cm	450 cm
300 cm	500 cm

3. Uso o usi previsti del prodotto da costruzione, conformemente alla relativa specifica tecnica armonizzata, come previsto dal fabbricante: **Impiego esterno in edifici e altre costruzioni**
4. Nome, denominazione commerciale registrata o marchio registrato e indirizzo del fabbricante ai sensi dell'articolo 11, paragrafo 5:

Shopnow Srl
Via Carrara dell'Arena n.1 - 84034 Padula (SA)
Tel: 089 9358240
Email: info@letapparelle.com

5. Non applicabile
6. Sistema o sistemi di valutazione e verifica della costanza della prestazione del prodotto da costruzione di cui all'allegato V: **Sistema 4 del Regolamento sui prodotti da costruzione 305/2011/CE**
7. Non applicabile
8. Non applicabile
9. Prestazione dichiarata:

Caratteristiche essenziali	Prestazione	Specifica tecnica armonizzata
Resistenza ai carichi del vento	Pressione del vento : Classe 1 (pressione max del vento 40 N/m ²)	EN 13561:2015 Tende esterne e tendoni - Requisiti prestazionali compresa la sicurezza
Trasmittanza totale di energia solare g_{tot}	NPD	

La prestazione del prodotto citato ai punti 1 e 2 della presente dichiarazione, è conforme alla prestazione dichiarata al punto 9. Si rilascia la presente dichiarazione di prestazione sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante Shopnow Srl riportato al punto 4.

ISTRUZIONI PER L'USO DELLA GARANZIA

Vi ringraziamo per la fiducia riposta sul nostro prodotto e ci complimentiamo per la scelta. Shopnow Srl assicura la massima assistenza alla sua tenda anche dopo la scadenza della garanzia per offrirle sicurezza, funzionalità ed estetica inalterate nel tempo. Qualora riscontri imperfezioni o difetti di fabbricazione, deve richiedere l'intervento del rivenditore.

VALIDITÀ DELLA GARANZIA

La garanzia è estesa esclusivamente alla tenda da lei acquistata e assicura la sostituzione dei componenti risultanti difettosi.

La garanzia diventa operante solo se:

- la cartolina allegata al presente certificato sia stata debitamente compilata con timbro del rivenditore e spedita entro otto giorni dalla data di acquisto alla:

- la tenda sia stata installata da un rivenditore autorizzato e collaudata in presenza del Cliente secondo le istruzioni di montaggio a corredo della tenda;
- non vi siano state effettuate manomissioni durante il periodo di garanzia;
- siano state seguite le indicazioni del libretto di uso e manutenzione.

DURATA DELLA GARANZIA

- Strutture, intese anche quelle per la protezione solare prive di tessuto, contro tutti i vizi di costruzione e sui materiali; motori accessori elettrici (comando): 2 anni.
- Tessuti, contro scolorimento o deterioramento attenersi alle direttive delle aziende produttrici. (Visionare quanto riportato a pag.1 delle istruzioni di montaggio)

L'uso della tenda come riparo dalla pioggia o dalla neve non è consentito anche se la stessa sia stata confezionata con tessuto PVC o resinato impermeabile. In particolare l'uso dei tessuti impermeabilizzati non evita il passaggio di piccole quantità di acqua attraverso i fori delle cuciture. Peraltro la pressione esercitata dall'acqua/neve accumulatasi sulla superficie del telo oltre a danneggiare il funzionamento delle parti meccaniche mettendo in pericolo la sicurezza degli utenti incide gravemente sul sistema di avvolgimento della tenda. La garanzia è riferita esclusivamente alle dimensioni e tipologie riportate nei fascicoli tecnici redatti dalla **ic Tende** (ad esclusione del volant). Per una utilizzazione ottimale della tenda, Vi suggeriamo di attenervi alle istruzioni di uso e manutenzione per avere la massima efficienza e durata nel tempo.

